



မူခင်းဖော်ပြသည့်မှတ်တမ်းလွှာ

၂၀၁၈ခုနှစ်၊ ဇူလိုင်လ၊ ၂၆ရက် / KHRG မှတ်တမ်းလွှာအမှတ် # 18-53-11

ဖာပွန်မူခင်းဆိုင်ရာမှတ်တမ်းလွှာ: ၂၀၁၈ခုနှစ် မတ်လတွင်
လူသောမြို့နယ်တွင်း၌ တပ်မတော်မှ ဒေသခံရွာသားများ၏
ကျွဲများကိုသတ်ဖြတ်

ဤမူခင်းဖော်ပြသည့်မှတ်တမ်းလွှာတွင် တပ်မတော်တောင်ပိုင်းတိုင်းစစ်ဌာနချုပ်လက်အောက်ခံဖြစ်သော သံပုံတပ်ရင်း (ဝါ) ခြေမြန်တပ်ရင်း (ခမရ) အမှတ် (၃၅၁) သည် ဆ---ရွာသားတစ်ဦး၏ ကျွဲသုံးကောင်ကို ၂၀၁၈ခုနှစ်၊ မတ်လတွင် ပစ်သတ်ခဲ့ပါသည်။ အဆိုပါကျွဲများသည် တပ်မတော်နှင့် KNLA စစ်သားများ စပ်ကြား၌ ဖြစ်ပွားခဲ့သော တိုက်ပွဲကာလအတောအတွင်း သတ်ဖြတ်ခံရခြင်းဖြစ်သည်။ ကျွဲပိုင်ရှင်ဖြစ်သူ စောရ---သည် ဤဖြစ်ကြောင်းဖြစ်စဉ်ကို ကျေးရွာအုပ်ချုပ်ရေးမှူး၊ ကျေးရွာအုပ်စုအုပ်ချုပ်ရေးမှူးနှင့် KNU ခေါင်းဆောင်များထံသို့ တင်ပြခဲ့သော်လည်း ၎င်းအတွက် ဤအမှုကို ဖြေရှင်းပေးနိုင်ခြင်းမရှိခဲ့ပေ။ အဘယ်ကြောင့်ဆိုသော် ထိုကျွဲများကို သတ်ဖြတ်ခဲ့သောသူမှာ တပ်မတော်စစ်သားများ ဖြစ်ကြသောကြောင့် ဖြစ်သည်။

မူခင်းဖော်ပြသည့်မှတ်တမ်းလွှာ | လူသောမြို့နယ်၊ ဖာပွန်ခရိုင် (၂၀၁၈ခုနှစ်
မတ်လ)

ဤမူခင်းဖော်ပြသည့်မှတ်တမ်းလွှာသည် ကရင်လူ့အခွင့်အရေးအဖွဲ့ KHRGမှဒေသတွင်းလူ့
အခွင့်အရေးအခြေအနေများကိုလေ့လာမှတ်သားရန်လေ့ကျင့်သင်ကြားပေးထားသောဒေ
သခံအဖွဲ့ဝင်တစ်ဦးမှ ဖော်ပြခြင်းဖြစ်သည်။¹

¹ ကရင်လူ့အခွင့်အရေးအဖွဲ့ KHRGမှ လေ့ကျင့်သင်ကြားပေးသော မြန်မာပြည် အရှေ့တောင်ပိုင်း ရှိဒေသခံ
အဖွဲ့များအား လူ့အခွင့်အရေးချိုးဖောက်မှု ဖြစ်ပျက်မှုသတင်းအချက်အလက် တစ်ခုချင်းစီအား စံညွှန်းပုံစံ
အချိုး အစားများနှင့်အညီ ရွာသားများအား ဖြစ်ရပ်ဆိုင်ရာ အင်တာဗျူးခြင်း နှင့် ၎င်းတို့ရင်နှီးသော
နေရာဒေသများတွင် အထွေထွေနောက်ဆုံး ရအခြေအနေများအားတင်ပြခြင်းတို့ကို စုဆောင်းရန်

ဤသတင်းလွှာသည် ၂၀၁၈ခုနှစ် မေလ တွင် ဖာပွန်ခရိုင်မှ လက်ခံရရှိခဲ့ပြီး အခြားသော မှုခင်းပြသည့်မှတ်တမ်းများ နှစ်ခု နှင့်အတူ အခြားသောသတင်းအမျိုးအစားများ ဖြစ်ကြသော မှုခင်းအင်တာဗျူး ၁၆ခု၊ ဒေသတွင်းနောက် ဆုံးအခြေအနေသတင်းဖော်ပြချက်မှတ်တမ်း တစ်စောင်နှင့် ဓာတ်ပုံ ၁၇၇ပုံနှင့်တကွ လက်ခံရရှိခဲ့သည်။²

အပိုင်း ၁ - မှုခင်းဖြစ်ပွားသည့်အကြောင်းအရာအပြည့်အစုံ

အခင်းဖြစ်ပွားမှုအမျိုးအစား	ဒေသခံရွာသားတစ်ဦး၏ကျွဲများကို တပ်မတော်မှ သတ်ဖြတ်
အခင်းဖြစ်ပွားသည့်နေ့ရက်	၂၀၁၈ခုနှစ်၊ မတ်လ
အခင်းဖြစ်ပွားသည့်နေရာ (ကျေးရွာ၊ မြို့နယ်၊ ခရိုင်)	ဖာပွန်ခရိုင်၊ လူသောမြို့နယ်၊ လယ်မူပလောကျေးရွာအုပ်စု၊ ဆ---ရွာ၊

ဖော်ကားခံရသူ(ရာဇဝတ်မှုကျူးလွန်ခံရသူ)၏ကိုယ်ရေးအကြောင်းအရာအပြည့်အစုံ	
အမည်	စောရ---
အသက်	၃၈နှစ်
ကျား/မ	ကျား
လူမျိုး	ကရင်
မိသားစုရှိ/မရှိ	မိသားစုရှိ
အလုပ်အကိုင်	လယ်သမား
ကိုးကွယ်သည့်	ဖိရိုးဖလာနတ်ကိုးကွယ်သူ

လေ့ကျင့်သင်ကြားပေးပါသည်။ ဤမှုခင်းဖော်ပြသည့်မှတ်တမ်းလွှာပြုစုရာတွင် ဒေသခံအဖွဲ့ဝင် များကို ၎င်းတို့အရေးကြီးသည်ဟုယူဆသော လူ့အခွင့်အရေး ချိုးဖောက်သောဖြစ်ပျက်မှုများအား ၎င်းတို့အားဖြင့် စီးစစ်အတည်ပြုထားပြီးသော မှုခင်းအထောက်အထား များနှင့်ဒေသအတွင်း ပြောင်းလဲဖြစ် ပေါ်မှုများ အားနှိုင်းယှဉ်ခြင်း တို့ကို လေ့လာမှတ်သားရန် အားပေးတိုက်တွန်း ထားပါသည်။

² ကရင်လူ့အခွင့်အရေးအဖွဲ့ KHRG ၏ သတင်းကောက်ယူမှုစည်းစနစ် များအားပို၍ထိုးဖောက်မြင်နိုင်ရန် နှင့် ကိုယ်တွေ့တိုက်ရိုက်ဆက် သွယ်မှုများနှင့် မြန်မာပြည်အရှေ့တောင်ပိုင်းရှိ ရွာသူရွာသားများ၏ အမြင်ရှုထောင့်များတင်းပြခြင်း၊ KHRG ၏ အဓိကလုပ်ဆောင်မှုရည်မှန်းချက်တစ်ခုမှာ ကွင်းဆင်းလေ့လာသူများထံမှလက်ခံရရှိသော သတင်းများအားလုံးကို လုပ်ငန်းစဉ်အတိုင်းလုပ်ဆောင်ပြီး ဘာသာပြန်၍ ပြစ်မှုကျူးလွန်ခြင်းခံရသူများ၏ လုံခြုံရေးနှင့်ပတ်သက် သော အကြောင်းအရာများအား စိစစ်ဖြတ်တောက်ခြင်းများ ပြုလုပ်ပြီးနောက် KHRG ၏ ဝက်ဘ်ဆိုက်တွင် ဖြန့်ဝေခြင်းဖြစ်သည်။ အခြားသောအစီရင်ခံစာများမှာ နေရာဒေသ၊ ခုနှစ်၊ အကြောင်းအရာအမျိုး အစားအလိုက်ခွဲထားပြီး ဤသတင်းနှင့်ပတ်သတ်သော အခြားသောအကြောင်းအရာများအား ဆက်လက် ဖတ်ရှုရန် ကျေးဇူးပြု၍ အစီရင်ခံစာတစ်ခုချင်းစီအား KHRG ဝက်ဘ်ဆိုက်တွင်ဖက်ရှုပါ။

ဘာသာ	
ရာထူးအဆင့်	ရွာသား
နေရပ် ရွာအမည်	ဆ---ရွာ

ပြစ်မှုကျူးလွန်သူ၏ကိုယ်ရေးအကြောင်းအရာအပြည့်အစုံ				
အမည်	ရာထူး	စစ်ကြောင်း၊တပ်ရင်း၊ တပ်မ	အခြေစိုက်သည့်နေရာ ဒေသ	အထက်အရာရှိ အမည်
-	-	တပ်မတော်တောင်ပိုင်း တိုင်းစစ်ဌာချုပ်လက် အောက်ခံ သံဗုံတပ်ရင်း (၀၁) ခြေမြန်တပ်ရင်း (ခမရ) အမှတ် (၃၅၁)	လယ်ဒို [ကျောက်ကြီး]ဒေသ	ဗိုလ်ချုပ် ရန်ပြည့်

အဆင့် ၂- သတင်းအချက်အလက်များပြန်လည်စိစစ်ခြင်း

(၁) ဤသတင်းအချက်အလက်မှတ်တမ်းပြုစုပုံတစ်ဆင့်ချင်းကိုရှင်းပြပါ။
ကျွန်တော် [ကရင်လူ့အခွင့်အရေးအဖွဲ့၏သတင်းမှတ်တမ်းပြုစုသူ] သည် သတင်းကောက်ယူရန် ဆ-
--ရွာသို့ ရောက်ရှိနေစဉ်တွင် တပ်မတော်မှ စောရ---ပိုင်ဆိုင်သောကျွဲများကို ပစ်သတ်ခဲ့ကြောင်း
ဒေသခံရွာသားများက တင်ပြခဲ့သည်။ ဤဖြစ်စဉ်အကြောင်းအရာများကို သိရှိရန်အတွက် ၂၀၁၈ခုနှစ်၊
ဧပြီလ၊ ၁၄ရက်နေ့တွင် ကျွဲပိုင်ရှင်စောရ---နှင့် တွေ့ဆုံမေးမြန်းခဲ့ပါသည်။

(၂) ဤသတင်းကိုပေးသောသူတို့သည် ဤသတင်းအချက်အလက်များမှန်ကန်ကြောင်းမည်သို့ဖော်ပြ
လိုပါသနည်း။ ၎င်းတို့ တစ်ဦးချင်းစီ၏ ရှင်းပြချက်(များကို)ရေးမှတ်ပေးပါ။
[ဒေသခံ ရွာသားတစ်ဦး]၊ စော ရ--- သည် မှခင်းဖြစ်ပွားသည့်အကြောင်းအရာများကို အသေးစိတ်
စိစစ်ပေးထားပါသည်။

အဆင့် ၃- အခင်းဖြစ်ပွားပုံ

အခင်းဖြစ်ပွားပုံ အသေးစိတ်ကို ပြည့်စုံစွာ ရေးသားဖော်ပြပေးပါ။
၂၀၁၈ ခုနှစ် မတ်လ တွင် တပ်မတော်နှင့် ခေအန်ယူ စပ်ကြား၌ တိုက်ပွဲများ အခေါက်ပေါင်းများစွာ
ဖြစ်ပွားလျက်ရှိသည်။ တပ်မတော်သည် [ရွာသူရွာသားများ အသုံးပြုသော] လမ်းများ နှင့်
သူတို့၏ပိုင်ဆိုင်သော ခြံပင်းများထဲသို့ ဗုံးအမြောက်များစွာကို ပစ်ခတ်ခဲ့ပါသည်။ ဤအသေးစား တိုက်ပွဲ
အတွင်း၊ တပ်မတော်မှပစ်လွှတ်လိုက်သော ဗုံးဆန်အစအန များသည် စော ဆ--- ပိုင်ဆိုင်သော
ကျွဲမြီး တစ်ကောင်ကို ထိမှန်၍ သေးဆုံးစေခဲ့ပါသည်။

၂၀၁၈ ခုနှစ် မတ်လတွင် တပ်မတော် သည် အနီးအနား ပတ်ဝန်းကျင်၌ အခြေချ လျက်ရှိသော ကြောင့် စစ်ပြေးဒုက္ခသည် များ သည် ဆ--- ရွာသို့ ပြန်လည် ပြန်သွားပြီး တရိစ္ဆာန်များကို ထိန်းကျောင်းရန် အတွက်လုံခြုံမှု အပြည့်အဝမရှိသေးသည် ဟု ခံစားရပါသည်။ သူတို့၏ ဆိတ်များ၊ ကြက်ကလေးများ နှင့် ကျွဲများသည် အနီးအနား ပတ်ဝန်းကျင်၌ မိမိတို့ အသက်ရှင်လွတ်မြောက် ရန်အတွက် အစားအစာများ လှည့်လည်ကျက်စားနေ ကြပါသည်။ တစ်ည၌၊ ဆ---ရွာ ၏ ကျွဲများသည် တပ်မတော် အခြေချနေထိုင်သော နေရာအနီးသို့ သွားရောက်ခဲ့ပါသည်။ ထိုတွင် တပ်မတော်စစ်သားများသည် ကျွဲနှစ်ကောင်ကို ပစ်သတ်ခဲ့သည်။

တပ်မတော်သည် ကျွဲများကို မတော်တဆပစ်သတ်ခဲ့မိ ကြောင်းကို ခေအန်ယူ ထံသို့တင်လျှောက်ခဲ့ပြီး သတင်းအချက်အလက်များကို ခေအန်ယူထံမှတစ်ဆင့် ရွာသူရွာသားများကပြန်လည် လက်ခံ ရရှိခဲ့ပါသည်။ တပ်မတော်သည် ထိုသို့ရောက်ရှိလာသောကျွဲများကို ခေအန်အဲလ်အေ [KNLA] တိုက်ခိုက်မှု ဟု ထင်၍ ပစ်သတ် ခဲ့လိုက်မိကြောင်း ဖြောင့်ချက်ပေး ခဲ့ပါသည်။

မည်သို့ပင်ဆိုစေကာမူ လယ်မှူးပလော တွင်းနေထိုင်ကြသော စော ရ--- နှင့် အချို့သော ရွာသူရွာသားများသည် ကျွဲနှစ်ကောင်ကို တပ်မတော်မှ တမင်တကာ ပစ်သတ်ခဲ့ကြောင်း ယုံကြည်ကြသည်။ ကျွဲတိုင်းသည် မည်သည့်နေရာကိုသွားသွား အသံမြည်သော ဝါးကလုတ် ကို တပ်ဆင်လျှက်ရှိသည်။ [ရွာသူရွာသားများသည်ထိုအချက်ကိုထောက်ပြ] ခေအန်အဲလ်အေ (KNLA) သည် ဝါးကလုတ် ကို မလွယ်၊ ထိုကြောင့် တပ်မတော်သည် ပစ်မှတ်ရှိရမည်နှင့် ရွာသူရွာသားများ၏ ကျွဲများကို ရည်ရွယ်ချက် ရှိရှိ ပစ်သတ်ခဲ့ ကြောင်း ထောက်ပြခဲ့ပါသည်။ လယ်မှူးပလောဒေသ၌ ရှိသောပတ္တရောင်လှည့်ရဲအဖွဲ့ သည် တပ်မတော် တောင်ဘက်ခြမ်း ညွှန်ကြားရေးဌာန အလယ် ဗဟိုလ်ချုပ်(တပခ)၊ ခြေမြန်တပ်ရင်း (ခမရ) #၃၅၁ ၊ သာဘိုးတပ်ရင်းကဲ့သို့လည်း သိရှိထားသော တပ်ရင်း ဖြစ်ကြောင်း တပ်မတော်ကသတ်မှတ်ခဲ့သည်။

တပ်မတော်မှ ပစ်သတ်ခဲ့သော ကျွဲသုံးကောင်အတွက် လျှော်ကြေးသည် ၂ ကောင်ထပ်ပို၍ ကျသင့်ငွေ ၄၀၀၀၀၀ ကျပ် ဖြစ်ပါသည်။ စောရ---သည် ထိုကျွဲသုံးကောင်ကို ပိုင်ဆိုင် ပြီး ထိန်းကျောင်းလာခဲ့သည်မှာ ခုနှစ်နှစ်နီးပါးရှိ ပြီးဖြစ်သည်။ တပ်မတော်သည် ထိုကျွဲသုံးကောင်ကိုမသတ်ခဲ့လျှင် ထိုကျွဲသုံးကောင်ထဲမှ တစ်ကောင်သည် စော ရ--- အတွက် နွားသားပေါက်လေးများကို မွေးပေး နိုင်ခဲ့မည်ဖြစ်သည်။ ထိုကဲ့သို့သော ကျွဲများသေဆုံးမှုသည် စော ရ--- ၏ဘဝတစ်လျှောက် အသက်မွေးဝမ်းကျောင်း အတွက် ရည်ရှည်အခက်အခဲကို ဖြစ်စေပါသည်။

စော ရ--- သည် တပ်မတော်ထံမှ မည်သည့်လျှော်ကြေးကို မှ မရရှိခဲ့ပါ။ လတ်တလော၌ တပ်မတော်သည် အနီးအနားတွင် ကင်းလှည့်လည်လျှက်ရှိသောကြောင့် သူ၏ကျွဲများအပစ်သတ်ခံခဲ့ရ သော နေရာဒေသသို့ ပြန်လည် ပြန်သွားရန် အတွက် လုံခြုံမှု အပြည့်အဝ မရှိကြောင်း သူခံစားရပါသည်။ သူသည် ဤဖြစ်ရပ်ကို ရွာသူကြီး၊ ကျေးရွာအုပ်စုခေါင်းဆောင် နှင့် ခေအန်ယူ တာဝန်ရှိသူများ ထံသို့ လျှောက်ကြားတင်ပြသော်လည်း ပြစ်မှုကျူးလွန်သူများမှာ တပ်မတော် စစ်သားများ ဖြစ်ကြသောကြောင့် သူတို့ဘာမျှမပြုလုပ်ပေးနိုင်ခဲ့ပေ။ သူ၏ကျွဲများ ဆုံးရှုံးခံခဲ့ လိုက်ရသော ကြောင့် ဆ--- ခမျာ ဝမ်းနည်းလျက်ရှိသည်။ သူ၏မိသားစုသည် လောလောဆယ် တွင် တောထဲ၌ တပ်မတော်၏ရန်ကို ပုန်းရှောင် ပြီး ကျန်းမာရေးပြဿနာနှင့် အသက်ရှင်လွတ်မြောက်ရန် အတွက် အစားအသောက်အလုံလောက် ရရှိနိုင်ရေးအခက်အခဲများကို ကြုံတွေ့နေကြရသည်။

အဆင့် ၄- ခွင့်ပြုချက်တောင်းခံခြင်း

ရွားသားသို့မဟုတ် လူ့အခွင့်အရေးချိုးဖောက်ခံရသူသည် ဤသတင်းကိုအသုံးပြုရန်ခွင့်ပြုပါသလား၊ မည်ကဲ့သို့သောနည်းလမ်းဖြင့် အသုံးပြုခွင့်ပေးသည်ကိုဖော်ပြပေးပါ။

ခံရသူ စော ဆ--- သည် ကျွန်ုပ်တို့ [KHRG] ကို ထိုသတင်းအချက်အလက်များအား ပုံနှိပ်ထုတ်ဝေရန် အတွက် သူစီစဉ်ပေးခဲ့ပါသည်။



ဤဓာတ်ပုံကို ၂၀၁၈ ဧပြီလ ၁၄ ရက်နေ့တွင် လယ်မှူးပလောဒေသ၊ လယ်မှူးပလော ကျေးရွာအုပ်စု၊ လူသောမြို့နယ်၊ ဖာပွန်ခရိုင် တွင်ရိုက်ယူခဲ့ပါသည်။ ဤဓာတ်ပုံသည်စော ဆ--- နှင့်သူ၏ကျွဲပုံဖြစ်သည်။ ကျွဲ သုံးကောင် စလုံးသည် တပ်မတော်၏ လက်ချက်ဖြင့် သေဆုံးခဲ့ပါသည်။ ကျွဲနှစ်ကောင် သည် တပ်မတော် ၏ ပစ်သတ်ခြင်းကို ခွဲရပြီး တစ်ကောင်သည် အမြောက်ဆန် အစအန ထိမှန်၍ သေဆုံးခဲ့ပါသည်။ [ဓာတ်ပုံ: KHRG]

Mu Traw (Hpapun) District



Karen Human Rights Group (KHRG)